



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/20370/Add.22  
15 June 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ  
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,  
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

### Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документе S/20370 от 11 января 1989 года и S/20370/Add.16 от 2 мая 1989 года.

В течение недели, закончившейся 10 июня 1989 года, Совет Безопасности принял решение по следующим пунктам:

Положение на оккупированных арабских территориях (см. S/11935/Add.18, S/11935/Add.19, S/11935/Add.20, S/11935/Add.21, S/11935/Add.44, S/11935/Add.45, S/13033/Add.9, S/13033/Add.10, S/13033/Add.11, S/13033/Add.28, S/13737/Add.7, S/13737/Add.8, S/13737/Add.18, S/13737/Add.20, S/13737/Add.22, S/13737/Add.50, S/14326/Add.50, S/14840/Add.1, S/14840/Add.2, S/14840/Add.3, S/14840/Add.4, S/14840/Add.12, S/14840/Add.13, S/14840/Add.15, S/14840/Add.16, S/14840/Add.45, S/15560/Add.6, S/15560/Add.7, S/15560/Add.20, S/15560/Add.30, S/15560/Add.31, S/16880/Add.36, S/17725/Add.3, S/17725/Add.4, S/17725/Add.48, S/17725/Add.49, S/18570/Add.49, S/18570/Add.50, S/18570/Add.51, S/19420/Add.1, S/19420/Add.2, S/19420/Add.4, S/19420/Add.5, S/19420/Add.13, S/19420/Add.15, S/20370/Add.5 и S/20370/Add.6).

В письме от 31 мая 1989 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/20662) Постоянный представитель Судана при Организации Объединенных Наций в своем качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в течение мая 1989 года просил немедленно созвать заседание Совета Безопасности для обсуждения положения на оккупированной палестинской территории.

На своих 2863-2867-м заседаниях 6-9 июня 1989 года Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на основании вышеуказанной просьбы.

В ходе этих заседаний Председатель с согласия Совета пригласил представителей Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Зимбабве, Израиля, Иордании, Йемена, Катара, Кубы, Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Пакистана, Суадовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики и Японии по их просьбе участвовать в обсуждении без права голоса.

На 2863-м заседании 6 июня 1989 года Председатель привлек внимание к просьбе, содержащейся в письме Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 5 июня 1989 года (S/20669), о том, чтобы в соответствии со своей ранее применявшейся практикой Совет Безопасности пригласил для участия в обсуждении Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций. Он заявил, что эта просьба выражена не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, однако в случае, если она будет удовлетворена, Совет приглашал бы Постоянного наблюдателя Палестины для участия, хотя и не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета, но с теми же правами участия, которые предусматриваются в соответствии с правилом 37.

После обсуждения Совет Безопасности принял это предложение 11 голосами против 1 (Соединенные Штаты Америки) при 3 воздержавшихся (Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция).

На 2863-м заседании 6 июня 1989 года в ответ на просьбу Постоянного представителя Алжира при Организации Объединенных Наций от 5 июня 1989 года (S/20670) Совет Безопасности пригласил в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры г-на Кловиса Максуда.

На 2863-м заседании 6 июня 1989 года в ответ на просьбу Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 5 июня 1989 года (S/20673) Совет Безопасности пригласил в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры г-на А. Эжена Анса.

На 2864-м заседании 7 июня 1989 года Председатель обратил внимание присутствующих на текст проекта резолюции (S/20677), представленного Алжиром, Колумбией, Малайзией, Непалом, Сенегалом, Эфиопией и Югославией, который гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев письмо Постоянного представителя Судана при Организации Объединенных Наций от 31 мая 1989 года в его качестве Председателя Группы арабских государств при Организации Объединенных Наций в мае месяце,

учитывая неотъемлемые права всех народов, признанные в Уставе Организации Объединенных Наций и провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека,

напоминая о том, что Женевская конвенция о защите прав гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к оккупированным Израилем с 1967 года палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим,

напоминая о своих соответствующих резолюциях о положении на оккупированной Израилем с 1967 года палестинской территории, включая Иерусалим, в частности о своих резолюциях 446 (1979), 465 (1980), 607 (1988) и 608 (1988),

напоминая о докладе Генерального секретаря от 21 января 1988 года, представленном в соответствии с резолюцией 605 (1987), и в частности об изложенных в нем рекомендациях (S/19443),

выражая глубокую озабоченность и тревогу в связи с растущими страданиями палестинского народа на оккупированной палестинской территории,

будучи информирован о недавних нарушениях прав человека палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим,

1. глубоко сожалеет в связи с политикой и практикой Израиля, оккупирующей державы, которые ведут к нарушению прав человека палестинского народа на оккупированной территории, а также нападения "виджиланте" на палестинские города и деревни и осквернение Священного Корана;

2. призывает Израиль как оккупирующую державу и как Высокую договаривающуюся сторону Женевской конвенции о защите прав гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года признать применимость де-юре Конвенции к оккупированным с 1967 года палестинским и другим арабским территориям, включая Иерусалим, и полностью выполнять свои обязательства в соответствии с этой Конвенцией, и в частности нести ответственность "за обращение своих представителей с покровительствуемыми лицами";

3. напоминает об обязательстве всех Высоких договаривающихся сторон в соответствии со статьей 1 Конвенции при любых обстоятельствах обеспечивать соблюдение настоящей Конвенции;

4. требует, чтобы Израиль немедленно прекратил депортацию палестинских гражданских лиц с оккупированной территории и обеспечил безопасное и немедленное возвращение уже депортированных лиц;

5. выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что в течение длительного времени школы в районах оккупированной территории остаются закрыты, что имеет пагубные последствия для обучения палестинских детей, и призывает Израиль дать разрешение на немедленное открытие этих школ;

6. просит Генерального секретаря продолжать следить за положением на оккупированной палестинской территории, используя для этого все имеющиеся в его распоряжении средства, регулярно представлять Совету своевременные доклады, содержащие рекомендации относительно путей и средств обеспечения соблюдения Конвенции и защиты палестинских граждан на оккупированной территории, включая Иерусалим;

7. просит Генерального секретаря представить первый такой доклад не позднее 23 июня 1989 года;

8. постановляет следить за положением на оккупированных Израилем с 1967 года палестинских и других арабских территориях, включая Иерусалим.

На 2867-м заседании Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции (S/20677), который получил 14 голосов "за", "против" один (Соединенные Штаты Америки), при этом никто не воздержался, и проект не был принят вследствие того, что один из постоянных членов Совета Безопасности проголосовал против.

Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8, S/11593/Add.9, S/11593/Add.10, S/11593/Add.23, S/11593/Add.24, S/11593/Add.49, S/11935/Add.23, S/11935/Add.24, S/11935/Add.50, S/12269/Add.24, S/12269/Add.35, S/12269/Add.36, S/12269/Add.37, S/12269/Add.50, S/12520/Add.23, S/12520/Add.45, S/12520/Add.47, S/12520/Add.49, S/13033/Add.23, S/13033/Add.49, S/13737/Add.23, S/13737/Add.49, S/14326/Add.22, S/14326/Add.50, S/14840/Add.24, S/14840/Add.50, S/15560/Add.24, S/15560/Add.46, S/15560/Add.50, S/16270/Add.17, S/16270/Add.18, S/16270/Add.23, S/16270/Add.49, S/16880/Add.23, S/16880/Add.37, S/16880/Add.49, S/17725/Add.23, S/17725/Add.49, S/18570/Add.23, S/18570/Add.50, S/19420/Add.24 и S/19420/Add.50).

На своем 2868-м заседании 9 июня 1989 года Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на основе представленного ему доклада Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 декабря 1988 года по 31 мая 1989 года (S/20663 и Add.1).

Председатель с согласия Совета Безопасности пригласил представителей Кипра, Греции и Турции по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе консультаций между членами Совета, Председатель с согласия Совета направил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета приглашение г-ну Озеру Кораю.

Председатель привлек внимание к проекту резолюции (S/20679), который был подготовлен в ходе консультаций между членами Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции (S/20679) и единогласно принял его в качестве резолюции 634 (1989).

Резолюция 634 (1989) гласит следующее:

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 31 мая 1989 года (S/20663 и Add.1),

принимая также к сведению рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный срок,

принимая далее к сведению согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 июня 1989 года,

вновь подтверждая положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

1. продлевает вновь пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 декабря 1989 года;
2. просит Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции к 30 ноября 1989 года;
3. призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Вооруженными силами на основе настоящего мандата.

После голосования Председатель заявил, что после проведения консультаций между членами Совета он был уполномочен сделать следующее заявление (S/20682) от имени членов Совета:

"Члены Совета Безопасности приветствуют прямые переговоры, начавшиеся в августе 1988 года под эгидой Генерального секретаря в контексте его миссии добрых услуг на Кипре, и вновь заявляют о своей поддержке этих переговоров. Они выражают признательность Генеральному секретарю и его специальному представителю за их неустанные усилия, направленные на достижение прогресса.

Члены отмечают, что со времени учреждения Вооруженных Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре прошло 25 лет. Они выражают сожаление в связи с тем, что за это время не удалось достичь урегулирования всех аспектов кипрской проблемы на основе переговоров.

Учитывая важность нынешней стадии переговоров, члены призывают обе стороны приумножить свои усилия, проявлять гибкость и оказывать полную поддержку усилиям специального представителя на Кипре и сотрудничать с ним в деле достижения справедливого и прочного урегулирования путем переговоров.

Члены также тепло приветствуют состоявшийся недавно развод постов и настоятельно призывают обе стороны рассмотреть в сотрудничестве с представителями ООН вопрос о дальнейших мерах, направленных на ослабление напряженности, недопущение инцидентов и создание атмосферы доброй воли, а также поддержание атмосферы, способствующей поиску урегулирования.

Члены принимают к сведению намерение Генерального секретаря провести встречу с двумя сторонами в конце июня и разделяют надежду Генерального секретаря на то, что эта встреча принесет положительные результаты. Они призывают заинтересованные стороны сотрудничать с Генеральным секретарем в целях достижения существенного прогресса в направлении всеобъемлющего урегулирования".